



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
10 September 2012
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)
Сорок вторая сессия
Вена, 26-30 ноября 2012 года**

Аннотированная предварительная повестка дня сорок второй сессии Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности)

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Рассмотрение тем, касающихся несостоятельности
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада Рабочей группы.

II. Состав Рабочей группы

1. В состав Рабочей группы входят следующие государства: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Армения, Бахрейн, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Египет, Израиль, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Латвия, Маврикий, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Намибия, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Шри-Ланка, Южная Африка и Япония.

V.12-55849 (R) 120912 200912



Просьба отправить на вторичную переработку



2. Государства, не являющиеся членами Комиссии, а также международные правительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, приглашенные международные неправительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждениям на сессии.

III. Аннотации к пунктам повестки дня

Пункт 1. Открытие сессии

3. Сорок вторую сессию Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) планируется провести в Вене 26-30 ноября 2012 года. Заседания будут проходить с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. и с 14 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин., за исключением понедельника, 26 ноября 2012 года, когда 1-е заседание сессии начнется в 10 час. 00 мин.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

4. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих сессиях, Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 4. Рассмотрение тем, касающихся несостоятельности

1. Ранее проведенная работа

5. На ее сорок третьей сессии в 2010 году Комиссии был представлен ряд предложений относительно будущей работы в области законодательства о несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.93 и Add.1-6 и A/CN.9/582/Add.6). Эти предложения были обсуждены на тридцать восьмой сессии Рабочей группы V (см. A/CN.9/691, пункты 99-107), и Комиссии была представлена рекомендация относительно возможных тем (A/CN.9/691, пункт 104). В дополнительном документе (A/CN.9/709), представленном после этой сессии Рабочей группы V, излагались материалы, дополняющие предложение Швейцарии, которое содержится в документе A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.5.

6. После обсуждения Комиссия одобрила рекомендацию Рабочей группы V о том, чтобы начать работу по двум темам несостоятельности, которые в равной степени актуальны и позволяют повысить степень согласования национальных подходов, что будет способствовать обеспечению определенности и предсказуемости¹.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 259.*

a) Толкование и применение отдельных понятий Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, касающихся центра основных интересов

7. Первая из двух тем связана с изложенным в пункте 8 документа A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.1 предложением Соединенных Штатов Америки подготовить рекомендации в отношении толкования и применения отдельных понятий Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (Типовой закон), касающихся центра основных интересов (ЦОИ), и, возможно, разработать типовой закон или типовые положения законодательства о несостоятельности, в которых были бы урегулированы отдельные международные вопросы, включая вопросы юрисдикции, доступа и признания, таким образом, чтобы это не исключало возможности разработки конвенции.

8. Обсуждение данной темы началось на тридцать девятой сессии Рабочей группы (декабрь 2010 года, Вена) и было продолжено на ее сороковой (октябрь-ноябрь 2011 года, Вена) и сорок первой сессиях (апрель-май 2012 года, Нью-Йорк) на основе записок, подготовленных Секретариатом для этих сессий (A/CN.9/WG.V/WP.95 и Add.1; A/CN.9/WG.V/WP.98 и A/CN.9/WG.V/WP.101; а также A/CN.9/WG.V/WP.103 и Add.1 и A/CN.9/WG.V/WP.105, соответственно).

b) Обязанности и ответственность директоров в случаях несостоятельности и в ситуациях, предшествующих несостоятельности

9. Вторая тема связана с предложениями Соединенного Королевства (A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.4), Международной ассоциации ИНСОЛ (A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.3) и Международного института по вопросам несостоятельности (A/CN.9/582/Add.6) в отношении обязанностей и ответственности директоров и должностных лиц предприятий в случаях несостоятельности и в ситуациях, предшествующих несостоятельности. С учетом обеспокоенности, выраженной в ходе широкого обсуждения, Комиссия постановила, что в рамках работы по этой теме все внимание должно быть сосредоточено лишь на обязанностях и ответственности в контексте несостоятельности и что цели охватить уголовно-правовые вопросы ответственности или вопросы, относящиеся к основным разделам законодательства о компаниях, ставиться не будет.

10. Обсуждение данной темы началось на тридцать девятой сессии Рабочей группы (декабрь 2010 года, Вена) и было продолжено на ее сороковой (октябрь-ноябрь 2011 года, Вена) и сорок первой сессиях (апрель-май 2012 года, Нью-Йорк) на основе записок, подготовленных Секретариатом (A/CN.9/WG.V/WP.96; A/CN.9/WG.V/WP.100 и A/CN.9/WG.V/WP.104, соответственно).

11. Ход обсуждения на тридцать девятой, сороковой и сорок первой сессиях Рабочей группы и ее выводы отражены в докладах о работе этих сессий (A/CN.9/715; A/CN.9/738 и A/CN.9/742, соответственно).

12. На своей сорок пятой сессии (2012 год) Комиссия с удовлетворением отметила достигнутые Рабочей группой результаты по этим двум темам, которые нашли отражение в докладе о работе ее сорок первой сессии

(A/CN.9/742), и высоко оценила усилия Секретариата по подготовке рабочих документов и докладов к этой сессии.

с) Несостоятельность крупных и сложных по структуре финансовых учреждений

13. На своей сорок третьей сессии (2010 год) Комиссия постановила, что в дополнение к двум вышеупомянутым темам Секретариату следует провести предложенное Швейцарией исследование по проблемам несостоятельности крупных и сложных по структуре финансовых учреждений (см. документы A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.5 и A/CN.9/709, в частности пункт 7), если это позволяют имеющиеся ресурсы. В этой связи было отмечено, что сообщения о работе ряда других организаций по этой же теме должны быть подготовлены к концу 2010 года и что их следует учесть в работе Секретариата. Ожидается, что будет налаживаться координация между Секретариатом и другими заинтересованными международными организациями². Учитывая большую работу, проводимую на международном уровне, увеличение в результате этого объема докладов и тот факт, что данная работа еще не завершена, Рабочая группа еще не приступила к работе по этой теме.

2. Документация для сорок второй сессии

14. Рабочей группе будут представлены следующие записки Секретариата, которые она, возможно, пожелает использовать в качестве основы для обсуждений по трем вышеупомянутым темам: а) толкование и применение отдельных понятий Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, касающихся центра основных интересов (A/CN.9/WG.V/WP.107 и добавления); б) обязанности директоров в период, предшествующий несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.108); и с) несостоятельность крупных и сложных по структуре финансовых учреждений (A/CN.9/WG.V/WP.109 и добавления, при необходимости).

15. Планируя участие своих представителей, государства и заинтересованные организации, возможно, пожелают принять во внимание следующие справочные документы:

а) A/CN.9/WG.V/WP.95 и Add.1, A/CN.9/WG.V/WP.96, 99, 100, 101, 103 и Add.1 и 105;

б) A/CN.9/715, 738 и 742;

с) Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (1997 год);

д) Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (2004 год);

е) Практическое руководство ЮНСИТРАЛ по вопросам сотрудничества в делах о трансграничной несостоятельности (2009 год); и

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 260.*

f) The UNCITRAL Model Law on Cross-Border Insolvency: the Judicial Perspective (2011) – размещено по адресу www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral_texts/insolvency.html.

16. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (www.uncitral.org) после их выпуска на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают удостовериться в наличии документов на странице Рабочей группы в разделах "Документы Комиссии" и "Документы рабочих групп" веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

Пункт 5. Прочие вопросы

а) Техническая помощь

17. На своей сорок пятой сессии (2012 год) Комиссия подчеркнула важность технического сотрудничества и технической помощи со стороны Секретариата ЮНСИТРАЛ, поскольку оказание технической помощи по законодательным вопросам, особенно развивающимся странам, является не менее важным направлением деятельности, чем собственно разработка единообразных норм. Было отмечено, что, хотя ЮНСИТРАЛ подготовила ряд законодательных стандартов, темпы их принятия значительно разнятся, и поэтому содействие принятию и использованию этих стандартов, видимо, требует особого внимания.

18. На этой сессии Комиссия также отметила, что сохранение способности реагировать на просьбы государств и региональных организаций о проведении мероприятий по техническому сотрудничеству и технической помощи зависит от наличия средств, необходимых для покрытия связанных с этим расходов. Комиссия отметила далее, что, несмотря на усилия Секретариата по привлечению новых взносов, объем средств в Целевом фонде ЮНСИТРАЛ для симпозиумов весьма ограничен. Было высказано мнение о том, что члены делегаций и эксперты ЮНСИТРАЛ могли бы еще больше способствовать выполнению мандата ЮНСИТРАЛ, например оказав содействие в выявлении директивных органов в области реформы торгового права. В этом контексте Рабочая группа, возможно, пожелает уделить некоторое время обсуждению возможных путей содействия осуществлению документов ЮНСИТРАЛ, касающихся законодательства о несостоятельности. Рабочей группе будет представлена записка Секретариата (A/CN.9/WG.V/WP.110), которую она, возможно, пожелает использовать в качестве основы для обсуждений.

Пункт 6. Утверждение доклада

19. В конце своей сессии Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления сорок шестой сессии Комиссии, которую планируется провести в Вене с 8 по 26 июля 2013 года. Основные выводы, сделанные Рабочей группой на 9-м заседании (в пятницу в первой половине дня), будут зачитаны в краткой форме на 10-м заседании для занесения в отчет и впоследствии включены в доклад.

IV. Расписание заседаний

20. Сорок вторая сессия Рабочей группы продлится пять рабочих дней. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в соответствии с решениями, принятыми Комиссией на ее тридцать четвертой сессии, ожидается, что Рабочая группа проведет обсуждение вопросов существа в течение первых девяти заседаний (т.е. с понедельника по пятницу в первой половине дня), а доклад будет утвержден, как отмечалось выше, на 10-м, последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).
